

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

MINUTE NO. 156

Juarez, Chihuahua,
February 27, 1937.

ACTION ON PARCELS NOS. 16, 17, 30, 31,
74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83,
84, 85, 86, 87, 88 AND 89, RIO GRANDE
RECTIFICATION PROJECT, EL PASO-JUAREZ
VALLEY.

The Commission met in the offices of the Mexican Section in Juarez, Chihuahua, at 10:00 A.M., February 27, 1937, for the purpose of taking action with respect to Parcels Nos. 16, 17, 30, 31, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88 and 89, required by the completion of those portions of the rectified channel adjacent to the above-mentioned parcels, all as contemplated in the Convention of February 1, 1933, and Minute No. 145, dated June 11, 1935.

The lands within the rectified channel including the corresponding rights of way on both sides, as well as those lands segregated from the territory of each country, all as shown on the attached maps of Parcels Nos. 16, 17, 30, 31 and 74 to 89, inclusive, having been acquired in accordance with Article VII of the Convention, the Commission received, studied and approved the Joint Report of the Consulting Engineers, dated February 26, 1937, and signed in duplicate the eighteen (18) maps attached thereto, which report and maps are attached hereto and made a part hereof.

In compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, the Commission now finds and determines:

1. That the rectified channel has been completed along Parcels Nos. 16, 17, 30, 31, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88 and 89, and that the channel cuts as described in the Consulting Engineers' report and as shown on the parcel maps attached thereto have been

(Continued on Sheet No. 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

ACTA NUM. 156

Ciudad Juárez, Chihuahua,
27 de febrero de 1937.

ACTUACION SOBRE LAS PARCELAS NUMS. 16, 17,
30, 31, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82,
83, 84, 85, 86, 87, 88 Y 89 DEL PROYECTO DE
RECTIFICACION DEL RIO BRAVO EN EL VALLE DE
JUAREZ-EL PASO.

La Comisión se reunió en las oficinas de la Sección Mexicana en Ciudad Juárez, Chihuahua, a las diez horas del día 27 de febrero de 1937, con el objeto de actuar sobre las Parcelas números 16, 17, 30, 31, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88 y 89, con motivo de haberse completado los tramos del cauce rectificado en las parcelas antes mencionadas, y siguiendo en todo las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933 y del Acta No. 145, fechada el 11 de junio de 1935.

Como los terrenos que ocupa el cauce rectificado, incluyendo los derechos de vía correspondientes a ambos lados, así como los que han sido segregados del territorio de cada País, tal como se muestran en los planos anexos de las Parcelas núms. 16, 17, 30, 31 y 74 a 89, inclusive, han sido adquiridos de acuerdo con el Artículo VII de la Convención, la Comisión recibió, estudió y aprobó el Informe Común de los Ingenieros Consultores, fechado el 26 de febrero de 1937, y firmó los dieciocho (18) planos duplicados que lo acompañan, los cuales informe y planos se agregan a la presente Acta para que formen parte de ella.

En cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933, la Comisión juzga y determina:

1. Que ha quedado terminado el cauce rectificado del río en las Parcelas núms. 16, 17, 30, 31, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88 y 89, y que los cortes en el cauce, descritos en el Informe de los Ingenieros Consultores y que muestran los planos de las parcelas que se acompañan,

(Continúa en la Hoja No. 2)

J. Schwerdt Cordard

H.M. Rawson

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

R. M. Lawrence
J. Federico Cardenas

accomplished.-----

han sido ejecutados.-----

2. That effective one month from the time of execution of this Minute, neither government having within this period disapproved this Minute, or immediately upon the affirmative concurrent approval of both governments having been communicated to this Commission, the middle of the deepest channel of the river within the rectified river channel through Cuts Nos. 16, 17, 30, 31 and 74 to 89, inclusive, shall become the international boundary line, both in the normal and constructed sections thereof.-----

2. Que a partir de un mes de la fecha en que se firma esta Acta, siempre que ninguno de los dos Gobiernos la haya desaprobado dentro de tal período o inmediatamente que se comunique a esta Comisión la aprobación de ambos Gobiernos, el centro del cauce más profundo del río, dentro de dicho cauce rectificado del río, será la línea divisoria internacional en el tramo comprendido entre las Parcelas Nos. 16, 17, 30, 31 y del 74 al 89, inclusive, tanto en los tramos normales como en los construídos.-----

3. That inasmuch as the normal channel of the river has been adopted as the pilot channel along Parcels Nos. 16, 30, 78 and 80, there has been no segregation of land in these cases.-----

3. Que como en las Parcelas Nos. 16, 30, 78 y 80, se adoptó como cauce piloto el cauce normal del río, no hubo segregación de terreno en estos casos.-----

4. That inasmuch as the position of the constructed pilot channel from Parcel No. 85 to Parcel No. 87 lies forty-five meters north of the axis line of the rectified channel, there has been no segregation of land in the case of Parcel No. 86, which in compliance with the axis line rule as set out in Article VI of the Convention, was shown on Location Map No. 10 which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144.-----

4. Que como la posición del cauce piloto desde la Parcela No. 85 hasta la Parcela No. 87 queda a cuarenticinco metros al Norte del eje del cauce rectificado, no hubo segregación de tierras en el caso de la Parcela No. 86, que aparece en el plano de localización No. 10 que acompañó al Acta No. 144 de la Comisión Internacional de Límites, en cumplimiento de la disposición referente a la línea del eje, como lo ordena el Artículo VI de la Convención.-----

5. That the tracts of land as shown on the maps designated, respectively, as Parcels Nos. 74, 76, 82, 84 and 88, which as a result of said cuts have been segregated from Mexico and now lie on the left or northerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United States of America.-----

5. Que las porciones de tierra mostradas en los planos, designadas, respectivamente, como Parcelas Nos. 74, 76, 82, 84 y 88, que como resultado de dichos cortes se han segregado de México y están ahora del lado izquierdo y Norte del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos de América.-----

6. That the tracts of land as shown on the maps and designated, respectively, as Parcels Nos. 17, 31, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87 and 89, which as a result of said cuts have been segregated from the United States of America and now lie on the right or southerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United Mexican States.-----

6. Que las porciones de tierra mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcelas Nos. 17, 31, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87 y 89, que como resultado de dichos cortes se han segregado de los Estados Unidos de América y están ahora del lado derecho y Sur del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos Mexicanos.-----

J. Andrew Cardona

H. E. L. L. L. L. L.

R. M. Lacovom
J. Federico Andara

7. That the tracts of land as shown on the maps attached and designated, respectively, as Parcels Nos. 84-A and 84-B, correspond to the parcel designated as No. 84 on the rectification project maps attached to Minute No. 144, dated June 14, 1934.

The meeting then adjourned.

L. M. Rawson

Commissioner of the United States.

J. Pedrero Cordova

Commissioner of Mexico.

M. B. Moore

Acting Secretary of the United States Section.

Huanda Ajeda

Secretary of the Mexican Section.

7. Que las porciones de tierra mostradas en el plano anexo y designadas, respectivamente, como Parcelas Nos. 84-A y 84-B, corresponden a la Parcela designada como No. 84 en los planos del Proyecto de Rectificación anexos al Acta No. 144 de fecha 14 de junio de 1934.

Se levantó la sesión.

J. Pedrero Cordova

Comisionado de México.

L. M. Rawson

Comisionado de los Estados Unidos.

Huanda Ajeda

Secretario de la Sección Mexicana.

M. B. Moore

Secretario Interino de la Sección de los Estados Unidos.

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

Ciudad Juárez, Chih.,
February 26, 1937.

The Honorable Commissioners,
International Boundary Commission,
United States and Mexico,
El Paso, Texas, and Ciudad Juárez, Chih.--

Sirs:-----

The work involved in the rectification of the Rio Grande from the lower end of the cut along Parcel No. 15 to the lower end of the cut along Parcel No. 17 and from the lower end of the cut along Parcel No. 29 to the lower end of the cut along Parcel No. 31 and from the beginning of the cut along Parcel No. 74 to the lower end of the cut along Parcel No. 89 has been completed in compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, and its annexes.-----

The channel cuts completed in carrying out this work have resulted in the segregation of Parcels Nos. 17, 31, 74, 75, 76, 77, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88 and 89. These parcels are shown on Sheets Nos. 3, 4, 9 and 10 of the series of maps of the rectified channel location which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144, dated June 14, 1934.-----

In accordance with the procedure outlined in International Boundary Commission Minute No. 145, dated June 11, 1935, we have caused the boundaries of these segregated parcels to be marked on the ground, both with respect to the area used as right of way for the rectified channel and the area segregated as a result of the cuts, and submit herewith fifteen (15) duplicate maps, two for each parcel, one copy in English and one copy in Spanish, which show the boundary line in the new channel of the river through the cut, the right of way lines, and the abandoned channel in which are indicated the positions of the posts which have been set to mark the limits of the parcels. Upon each map are also given the positions of the

(Continued on Sheet No. 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

Ciudad Juárez, Chih.,
26 de febrero de 1937.

A los Honorables Comisionados de la
Comisión Internacional de Límites
entre México y los Estados Unidos,
Presentes.-----

Señores:-----

Los trabajos relativos a la rectificación del río Bravo (Grande) desde el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 15 hasta el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 17, y desde el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 29 hasta el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 31; y desde el extremo superior del corte a través de la Parcela No. 74 hasta el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 89, han quedado terminados en cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933, y sus anexos.-----

Los cortes terminados al ejecutar estas obras, han dado por resultado la segregación de las Parcelas Nos. 17, 31, 74, 75, 76, 77, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88 y 89. Estas parcelas se muestran en las Hojas Nos. 3, 4, 9 y 10 de la serie de planos de localización del cauce rectificado, que acompañan al Acta No. 144 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 14 de junio de 1934.-----

De conformidad con el procedimiento descrito en el Acta No. 145 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 11 de junio de 1935, hemos hecho que los linderos de estas parcelas segregadas se marquen en el terreno, tanto por lo que respecta al área empleada para el derecho de vía del cauce rectificado, como para el área segregada como resultado de los cortes, y presentamos, adjuntos, (15) quince planos por duplicado, dos por cada parcela, un ejemplar en español y otro en inglés, que muestran la línea divisoria en el nuevo cauce del río a través del corte, las líneas del derecho de vía y el cauce abandonado, en el que se indica la posición de los postes colocados para marcar los límites de las parcelas. En cada plano se indican también la posición de los Monu-

(Continúa en la Hoja No. 2)

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES

ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

Wm. Linwood
J. P. Rylander

Faint, mostly illegible text in the left column, appearing to be a document or report.

Faint, mostly illegible text in the right column, appearing to be a document or report.

reference monuments and the year of the completion of the cut.

As the position of the constructed pilot channel from Parcel No. 85 to Parcel No. 87 lies forty-five metres north of the axis line of the rectified channel, there has been no segregation of land in the case of Parcel No. 86, which in compliance with the axis line rule as set out in Article VI of the Convention, was shown on Location Map No. 10 which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144.

There are also submitted herewith three maps, one map showing the reach of river from the lower end of the cut along Parcel No. 15 to the upper end of the cut along Parcel No. 17, the second map showing the reach of river from the lower end of the cut along Parcel No. 29 to the upper end of the cut along Parcel No. 31, and the third map showing the reach of river from the lower end of the cut along Parcel No. 77 to the upper end of the cut along Parcel No. 81. Along the reaches of river shown on these maps the normal channel has been adopted as the pilot channel, except along Parcel No. 79, and the only work performed was that needed to bring the existing channel to the designed size; hence there has been no segregation of land in the case of Parcels Nos. 16, 30, 78 and 80, which in compliance with the axis line rule as set out in Article VI of the Convention, were shown on Location Maps Nos. 3, 4 and 10 which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144.

There are also shown upon these maps the right of way lines of the rectified channel and the international boundary line following the middle of the deepest channel of the river.

As the position of the constructed pilot channel along Parcel No. 84 lies forty-five metres north of the axis line of the rectified channel, this parcel has been divided into two parts which are shown on the attached map as Nos. 84-A and 84-B.

Respectfully submitted,

W. C. Cline

Consulting Engineer, United States Section.

(Over)

mentos de referencia y el año en que se terminó el corte.

Como la posición del cauce piloto desde la Parcela No. 85 hasta la Parcela No. 87 queda a cuarenta y cinco metros al Norte del eje del cauce rectificado, no hubo segregación de tierras en el caso de la Parcela No. 86, que aparece en el plano de localización No. 10 que acompañó al Acta No. 144 de la Comisión Internacional de Límites, en cumplimiento de la disposición referente a la línea del eje, como lo ordena el Artículo VI de la Convención.

También presentamos, adjuntos, tres planos: un plano que muestra el tramo del río desde el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 15 hasta el extremo superior del corte a través de la Parcela No. 17, el segundo plano que muestra el tramo del río desde el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 29 hasta el extremo superior del corte a través de la Parcela No. 31, y el tercer plano que muestra el tramo del río desde el extremo inferior del corte a través de la Parcela No. 77 hasta el extremo superior del corte a través de la Parcela No. 81. A lo largo de estos tramos de río se ha adoptado el cauce normal como cauce piloto, excepto a través de la Parcela No. 79, siendo el único trabajo ejecutado, el que fué necesario para dar al cauce su tamaño proyectado; por eso no hubo segregación de tierras en el caso de las Parcelas Nos. 16, 30, 78 y 80, que aparecen en los planos de localización Nos. 3, 4 y 10 que acompañaron al Acta No. 144 de la Comisión Internacional de Límites en cumplimiento de la disposición referente a la línea del eje, como lo ordena el Artículo VI de la Convención.

También se muestran en estos planos el derecho de vía del cauce rectificado y la línea divisoria internacional que sigue el cauce más profundo del río.

Como la posición del cauce piloto construido a través de la Parcela No. 84 queda a cuarenticinco metros al Norte del eje del cauce rectificado, esta Parcela ha quedado dividida en dos partes las cuales se muestran en el plano anexo como Nos. 84-A y 84-B.

Con todo respeto,

J. C. Bustamante

Ingeniero Consultor de la Sección Mexicana.

(A la vuelta)

J. B. Blandford

**Consulting Engineer, Mexican
Section.**

Mr. C. C. ...

**Ingeniero Consultor de la
Sección de los Estados Unidos.**

J. B. Blandford

Mr. C. C. ...